

| DE                                                                                                                          | EN                                                                                                                     | FR                                                                                                                                    | IT                                                                                                                                           | NL                                                                                                                                  | ES                                                                                                                                                | CZ                                                                                                                      | HR                                                                                                                | SI                                                                                                  | HU                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vor der Benutzung des Geräts die Bedienungsanleitung gründlich lesen und alle Sicherheitshinweise und Anweisungen befolgen. | Before using the appliance, read the operating instructions carefully and follow all safety warnings and instructions. | Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement le mode d'emploi et suivez tous les avertissements et instructions de sécurité.      | Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e seguire tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. | Lees vóór gebruik van het apparaat de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg alle veiligheidswaarschuwingen en -instructies op. | Antes de utilizar el dispositivo, lea atentamente las instrucciones de funcionamiento y siga todas las advertencias e instrucciones de seguridad. | Před použitím zařízení si pozorně přečtěte návod k obsluze a dodržujte všechna bezpečnostní varování a pokyny.          | Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu i pridržavajte se svih sigurnosnih upozorenja i uputa. | Pred uporabo naprave natančno preberite navodila za uporabo in upoštevajte vsa varnostna opozorila. | készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és kövesse az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. |
| Während des Betriebs Hände und Füße immer fern von der Schneideinrichtung halten.                                           | Always keep hands and feet away from the cutting device during operation.                                              | Gardez toujours les mains et les pieds éloignés du dispositif de coupe pendant le fonctionnement.                                     | Tenere sempre mani e piedi lontani dal dispositivo di taglio durante il funzionamento.                                                       | Houd handen en voeten altijd uit de buurt van de snijinrichting tijdens het gebruik.                                                | Mantenga siempre las manos y los pies alejados del dispositivo de corte durante el funcionamiento.                                                | Během provozu držte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od řezacího zařízení.                                          | Ruke i noge uvijek držite podalje od uređaja za rezanje tijekom rada.                                             | Med uporabo rezilnika rezilu ne približujte telesnih delov.                                         | Működés közben mindig tartsa távol kezét és lábát a vágószerkezettől.                                                                  |
| Arbeiten Sie nicht im Dunkeln oder bei schlechten Lichtverhältnissen.                                                       | Do not work in the dark or in poor lighting conditions.                                                                | Ne travaillez pas dans l'obscurité ou dans de mauvaises conditions d'éclairage.                                                       | Non lavorare al buio o in condizioni di scarsa illuminazione.                                                                                | Werk niet in het donker of bij slechte lichtomstandigheden.                                                                         | No trabaje en la oscuridad o en condiciones de poca iluminación.                                                                                  | Nepracujte ve tmě nebo za špatných světelných podmínek.                                                                 | Nemojte raditi u mraku ili u uvjetima lošeg osvetljenja.                                                          | Ne delajte v temi ali pri slabi svetlobi.                                                           | Ne dolgozzon sötétben vagy rossz fényviszonyok között.                                                                                 |
| Das Gerät regelmäßig auf Schäden oder Abnutzung überprüfen und bei Bedarf warten oder reparieren.                           | Check the device regularly for damage or wear and tear and service or repair if necessary.                             | Vérifiez régulièrement l'appareil pour déceler tout dommage ou usure et effectuez un entretien ou une réparation si nécessaire.       | Controllare regolarmente il dispositivo per eventuali danni o usura e sottoporlo a manutenzione o riparazione, se necessario.                | Controleer het apparaat regelmatig op beschadigingen of slijtage en onderhoud of repareer indien nodig.                             | Compruebe el dispositivo periódicamente para detectar daños o desgaste y realice el mantenimiento o reparación si es necesario.                   | Pravidelně kontrolujte zařízení, zda není poškozené nebo opotřebované, a v případě potřeby proveďte servis nebo opravu. | Redovito provjeravajte uređaj zbog oštećenja ili istrošenosti i servisirajte ili popravite ako je potrebno.       | Enoto redno pregledujte glede poškodb ali obrabe ter jo po potrebi servisirajte ali popravite.      | Rendszeresen ellenőrizze a készüléket sérülés vagy kopás szempontjából, és szükség esetén szervizelje vagy javítsa.                    |
| Das Produkt immer in einem gesicherten Zustand transportieren und lagern, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden.         | Always transport and store the product in a secure condition to avoid damage and injury.                               | Transportez et stockez toujours le produit dans un état sécurisé pour éviter tout dommage et blessure.                                | Trasportare e conservare sempre il prodotto in condizioni sicure per evitare danni e lesioni.                                                | Vervoer en bewaar het product altijd in een beveiligde toestand om schade en letsel te voorkomen.                                   | Transporte y almacene siempre el producto en un lugar seguro para evitar daños y lesiones.                                                        | Výrobek vždy přepravujte a skladujte v zajištěném stavu, aby nedošlo k poškození a zranění.                             | Proizvod uvijek transportirajte i čuvajte u sigurnom stanju kako biste izbjegli oštećenja i ozljede.              | Izdelek med prevozom in hrambo vedno zavarujte, da preprečite okvare in poškodbe.                   | Mindig biztonságos állapotban szállítsa és tárolja a terméket, hogy elkerülje a sérüléseket és a sérüléseket.                          |
| Das Produkt immer in einem gesicherten Zustand transportieren und lagern, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden.         | Always transport and store the product in a secure condition to avoid damage and injury.                               | Transportez et stockez toujours le produit dans un état sécurisé pour éviter tout dommage et blessure.                                | Trasportare e conservare sempre il prodotto in condizioni sicure per evitare danni e lesioni.                                                | Vervoer en bewaar het product altijd in een beveiligde toestand om schade en letsel te voorkomen.                                   | Transporte y almacene siempre el producto en un lugar seguro para evitar daños y lesiones.                                                        | Výrobek vždy přepravujte a skladujte v zajištěném stavu, aby nedošlo k poškození a zranění.                             | Proizvod uvijek transportirajte i čuvajte u sigurnom stanju kako biste izbjegli oštećenja i ozljede.              | Izdelek med prevozom in hrambo vedno zavarujte, da preprečite okvare in poškodbe.                   | Mindig biztonságos állapotban szállítsa és tárolja a terméket, hogy elkerülje a sérüléseket és a sérüléseket.                          |
| Das Produkt immer in einem gesicherten Zustand transportieren und lagern, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden.         | Always transport and store the product in a secure condition to avoid damage and injury.                               | Transportez et stockez toujours le produit dans un état sécurisé pour éviter tout dommage et blessure.                                | Trasportare e conservare sempre il prodotto in condizioni sicure per evitare danni e lesioni.                                                | Vervoer en bewaar het product altijd in een beveiligde toestand om schade en letsel te voorkomen.                                   | Transporte y almacene siempre el producto en un lugar seguro para evitar daños y lesiones.                                                        | Výrobek vždy přepravujte a skladujte v zajištěném stavu, aby nedošlo k poškození a zranění.                             | Proizvod uvijek transportirajte i čuvajte u sigurnom stanju kako biste izbjegli oštećenja i ozljede.              | Izdelek med prevozom in hrambo vedno zavarujte, da preprečite okvare in poškodbe.                   | Mindig biztonságos állapotban szállítsa és tárolja a terméket, hogy elkerülje a sérüléseket és a sérüléseket.                          |
| Das Produkt immer in einem gesicherten Zustand transportieren und lagern, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden.         | Always transport and store the product in a secure condition to avoid damage and injury.                               | Transportez et stockez toujours le produit dans un état sécurisé pour éviter tout dommage et blessure.                                | Trasportare e conservare sempre il prodotto in condizioni sicure per evitare danni e lesioni.                                                | Vervoer en bewaar het product altijd in een beveiligde toestand om schade en letsel te voorkomen.                                   | Transporte y almacene siempre el producto en un lugar seguro para evitar daños y lesiones.                                                        | Výrobek vždy přepravujte a skladujte v zajištěném stavu, aby nedošlo k poškození a zranění.                             | Proizvod uvijek transportirajte i čuvajte u sigurnom stanju kako biste izbjegli oštećenja i ozljede.              | Izdelek med prevozom in hrambo vedno zavarujte, da preprečite okvare in poškodbe.                   | Mindig biztonságos állapotban szállítsa és tárolja a terméket, hogy elkerülje a sérüléseket és a sérüléseket.                          |
| Tragen Sie immer eine Schutzbrille, um Ihre Augen vor Holzsplittern, Sägespänen oder anderen Fremdkörpern zu schützen.      | Always wear safety glasses to protect your eyes from wood splinters, sawdust or other foreign objects.                 | Portez toujours des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux des éclats de bois, de la sciure de bois ou d'autres corps étrangers. | Indossare sempre occhiali di sicurezza per proteggere gli occhi da schegge di legno, segatura o altri corpi estranei.                        | Draag altijd een veiligheidsbril om uw ogen te beschermen tegen houtsplitters, zaagsel of andere vreemde voorwerpen.                | Utilice siempre gafas de seguridad para proteger sus ojos de astillas de madera, aserrín u otros objetos extraños.                                | Vždy používejte ochranné brýle, abyste si chránili oči před dřevěnými třískami, pilinami nebo jinými cizími předměty.   | Uvijek nosite zaštitne naočale kako biste zaštitili oči od iverja drva, piljevine ili drugih stranih tijela.      | Vedno nosite zaščitna očala, da zaščitite oči pred lesnimi sekanci, žagovino ali drugimi tujki.     | Mindig viseljen védőszemüveget, hogy megvédje a szemét a faszilánkoktól, fűrészportól vagy más idegen tárgyaktól.                      |
| Tragen Sie immer geeignete Schutzhandschuhe, um Ihre Hände vor Schnittverletzungen oder anderen Verletzungen zu schützen.   | Always wear suitable protective gloves to protect your hands from cuts or other injuries.                              | Portez toujours des gants de protection appropriés pour protéger vos mains des coupures ou autres blessures.                          | Indossare sempre guanti protettivi adeguati per proteggere le mani da tagli o altre lesioni.                                                 | Draag altijd geschikte beschermende handschoenen om uw handen te beschermen tegen snijwonden of ander letsel.                       | Utilice siempre guantes protectores adecuados para proteger sus manos de cortes u otras lesiones.                                                 | Vždy používejte vhodné ochranné rukavice, abyste si chránili ruce před řeznými ranami nebo jinými zraněními.            | Uvijek nosite odgovarajuće zaštitne rukavice kako biste zaštitili ruke od posjekotina ili drugih ozljeda.         | Vedno nosite ustrezne zaščitne rokavice, da zaščitite roke pred urezninami in drugimi poškodbami.   | Mindig viseljen megfelelő védőkesztyűt, hogy megvédje kezét a vágásoktól és egyéb sérülésektől.                                        |
| Das Produkt immer in einem gesicherten Zustand transportieren und lagern, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden.         | Always transport and store the product in a secure condition to avoid damage and injury.                               | Transportez et stockez toujours le produit dans un état sécurisé pour éviter tout dommage et blessure.                                | Trasportare e conservare sempre il prodotto in condizioni sicure per evitare danni e lesioni.                                                | Vervoer en bewaar het product altijd in een beveiligde toestand om schade en letsel te voorkomen.                                   | Transporte y almacene siempre el producto en un lugar seguro para evitar daños y lesiones.                                                        | Výrobek vždy přepravujte a skladujte v zajištěném stavu, aby nedošlo k poškození a zranění.                             | Proizvod uvijek transportirajte i čuvajte u sigurnom stanju kako biste izbjegli oštećenja i ozljede.              | Izdelek vedno prevažajte in hranite na varen način, da se izognete poškodbam.                       | Mindig biztonságos állapotban szállítsa és tárolja a terméket, hogy elkerülje a sérüléseket és a sérüléseket.                          |

| DE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | CZ                                                                                                                                                                                                                                                              | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                           | SI                                                                                                                                                                                    | HU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Vor der Benutzung sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige Risiken, können aber nicht alle abdecken. Bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung auf. | Read the entire manufacturer's instruction manual carefully and follow all listed safety precautions. Before use, read all manufacturer information. Warning instructions cover some risks but not all. Keep manuals for reference.                                                                     | Lisez attentivement tout le manuel d'instructions du fabricant et suivez toutes les consignes de sécurité données. Avant utilisation, lisez toutes les informations du fabricant. Les avertissements couvrent certains risques, mais pas tous. Gardez le manuel.                                                                                                                                            | Leggere attentamente tutto il manuale del produttore e seguire tutte le indicazioni di sicurezza riportate. Prima dell'uso leggere tutte le informazioni. Gli avvisi trattano alcuni rischi, ma non tutti. Conserva le istruzioni.                                                                                                                          | Lees de volledige handleiding van de fabrikant zorgvuldig door en volg alle opgegeven veiligheidsinstructies. Lees voor gebruik alle informatie. Waarschuwingsinstructies behandelen sommige, maar niet alle risico's. Bewaar de handleiding.                                                                                           | Lea detenidamente el manual de instrucciones del fabricante y respete todas las advertencias de seguridad. Antes de usarlas, lea toda la información. Las advertencias cubren algunos riesgos, pero no todos. Guarde el manual.                                                                                                | Pečlivě si přečtete celý návod výrobce a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Ještě před použitím prostudujte návod. Upozornění pokrývají jen některá, ne všechna rizika. Návod uschovejte pro další použití.                                                 | Pažljivo pročitajte cijeli priručnik proizvođača i pridržavajte se svih navedenih sigurnosnih uputa. Prije uporabe pročitajte sve informacije proizvođača. Neke opasnosti su navedene, ali ne sve. Sačuvajte priručnik.                                                                      | Preberite celoten priročnik proizvajalca in upoštevajte vse varnostne napotke. Pred uporabo preberite vse podrobnosti. Opozorila zajemajo le nekatere nevarnosti. Priročnik shranite. | Olvassa el figyelmesen a gyártó teljes használati útmutatóját, és tartsa be az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Használat előtt olvassa el a gyártói információkat. A figyelmeztetések csak bizonyos kockázatokat fednek le, de nem mindet. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra.                                  |
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.           | Products should never be used by children or by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless the manufacturer's manual explicitly allows. Children should never play unsupervised. Cleaning and maintenance must not be performed by children. | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf indication explicite dans le manuel du fabricant. Les enfants ne doivent jamais jouer avec les produits sans surveillance. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants. | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che il manuale del produttore non lo permetta esplicitamente. I bambini non devono mai giocare senza supervisione. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini. | Producten mogen niet worden gebruikt door kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij de handleiding van de fabrikant dit expliciet toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen gebeuren. | Los productos no deben ser nunca utilizados por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, salvo que el fabricante lo indique explícitamente. Los niños nunca deben jugar sin vigilancia. Limpieza y mantenimiento nunca deben hacerlos los niños. | Výrobky by nikdy neměly používat děti a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální kapacitou, ani s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže to výrobce výslovně připouští. Děti si nesmí nikdy hrát bez dozoru. Údržbu a čištění nesmějí dělat děti. | Proizvodi se ne smiju koristiti od strane djece niti od osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako to proizvođač izričito dopušta. Djeca nikada ne smiju biti bez nadzora. Čišćenje i održavanje ne smiju raditi djeca. | Uporablajjte ustrezno opremo in tehnike za dvigovanje in odstranjevanje težkih bremen, da se izognete poškodbam.                                                                      | Terméket soha ne használjanak gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat vagy tudás hiányában lévő személyek, hacsak azt a gyártó használati útmutatója kifejezetten nem engedi meg. A gyermekek soha ne játszanak felügyelet nélkül. Tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek. |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.                                                                                                                                                                                            | Risk of suffocation, packaging materials are not toys, keep packaging out of reach of children and people with reduced abilities.                                                                                                                                                                       | Risque de suffocation, les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets, gardez les emballages hors de portée des enfants et des personnes avec des capacités réduites.                                                                                                                                                                                                                                     | Pericolo di soffocamento, l'imballaggio non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata di bambini e persone con capacità ridotte.                                                                                                                                                                                                                          | Verstikkingsgevaar, verpakkingsmateriaal is geen speelgoed, houd het buiten bereik van kinderen en mensen met beperkingen.                                                                                                                                                                                                              | Peligro de asfixia, los materiales de embalaje no son juguetes, mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños y personas con discapacidades.                                                                                                                                                                             | Nebezpečí udušení, obalové materiály nejsou hračky, držte mimo dosah dětí a osob se sníženou schopností.                                                                                                                                                        | Opasnost od gušenja, ambalažni materijali nisu igračka, držite ih van dohvata djece i osoba smanjenih sposobnosti.                                                                                                                                                                           | Nevarnost zadušitve, embalaža ni igrača, hranite jo osebam z zmanjšanimi sposobnostmi.                                                                                                | Fulladásveszély, a csomagolóanyag nem játék, tartsa a csomagolást gyermekektől és csökkent képességű személyektől távol.                                                                                                                                                                                                                    |